

Bruselj, 6. junij 2025
(OR. en)

9795/25
ADD 2

Medinstitucionalna zadeva:
2013/0072 (COD)

AVIATION 73
CONSOM 96
CODEC 747

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Predlog uredbe o spremembi Uredbe (ES) št. 261/2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter Uredbe (ES) št. 2027/97 o odgovornosti letalskih prevoznikov v zvezi z letalskim prevozom potnikov in njihove prtljage – izid posvetovanja

V vednost vam v prilogi pošiljamo besedilo Priloge I k navedenemu predlogu, o katerem je Svet za promet, telekomunikacije in energijo (promet) dosegel politični dogovor na seji 5. junija 2025.

Priloga 1

„Priloga: neizčrpní seznamí razmer, ki se za namene te uredbe štejejo za izredne, in razmer, ki se ne štejejo za izredne

1. Za izredne se štejejo naslednje razmere:
 - (a) razmere, ki niso povezane z delovanjem zrakoplova, kot so:
 - i. naravne in/ali okoljske nesreče, ki niso združljive z varno izvedbo leta;
 - ii. vremenske razmere in škoda na zrakoplovu, povezana z vremenskimi dogodki, ki niso združljive z varno izvedbo leta (na primer: udari strele, zrna toče, nevihte, močne turbulence, močen veter);
 - iii. vojna ali upor, ki nista združljiva z varno izvedbo leta;
 - iv. čezmejne grožnje za zdravje, ki spadajo na področje uporabe člena 2(1) ali (4) Uredbe (EU) 2022/2371 in niso združljive z varno izvedbo leta, ter
 - v. trčenja med zrakoplovom in ptico ali drugim tujkom, ki niso združljiva z varno izvedbo leta;
 - (b) incidenti, povezani s potnikom, vključno z:
 - i. incidenti zaradi motečega vedenja potnika v smislu Montrealskega protokola iz leta 2014, ki niso združljivi z varno izvedbo leta ali zaradi katerih nastane zamuda pri odhodu leta;
 - ii. tveganji za zdravje ali nujnimi zdravstvenimi primeri (na primer resno boleznijo), ki se odkrijejo tik pred odhodom leta ali zaradi katerih je treba prekiniti let ali skreniti z načrtovane poti;

(c) ravnanje tretje osebe, na primer:

- i. varnostna tveganja, škoda, ki jo povzročijo sabotaže ali teroristična dejanja ali protipravna dejanja, ki niso združljiva z varno izvedbo leta;
- ii. skrite proizvodne napake ali napake pri zasnovi, ki jih odkrije proizvajalec ali pristojni organ in ki niso združljive z varno izvedbo leta;
- iii. omejitve upravljanja zračnega prometa ali zmogljivosti letališča ali zaprtje zračnega prostora;
- iv. delno ali popolno nenačrtovano zaprtje letališča, vključno s splošno okvaro letališkega sistema, izpadom električne energije in izpadom elektronskih komunikacij, ali aktivacija načrta izrednih ukrepov s strani upravljavca letališča;
- v. stavke pri izvajalcih bistvenih letaliških storitev, kot so upravljavec letališča, izvajalci navigacijskih služb zračnega prometa, izvajalci storitev zemeljske oskrbe, ali pri dejanskem letalskem prevozniku, če so vzrok za stavko zahteve izven pristojnosti dejanskega prevoznika;
- vi. nepričakovana odsotnost člana posadke, bistvenega za izvedbo leta, zaradi bolezni ali smrti, do katere pride izven domače baze dejanskega letalskega prevoznika ali zaradi pandemije;
- vii. škoda na zrakoplovu, ki jo na tleh povzročijo tretje osebe, za katere letalski prevoznik ni pristojen, in ki ni združljiva z varno izvedbo leta;
- viii. poškodba letalske pnevmatike, ki jo povzroči tujek in ki ni združljiva z varno izvedbo leta;
- ix. kontaminirana vzletno-pristajalna steza letališča, ki ni združljiva z varno izvedbo leta;

- x. nepričakovane pomanjkljivosti v zvezi z varnostjo leta na opremi zrakoplova, ki ne dosega sprejemljivih ravni delovanja, kot so opredeljene v glavnem seznamu minimalne opreme ali tam določenih minimalnih pogojev delovanja opreme, in ki jih ni bilo mogoče odpraviti med preventivnim vzdrževanjem (kot je določeno v točki 2(i)), ter
- xi. po odhodu, tveganja za zdravje ali nujni zdravstveni primeri (na primer resna bolezen) člana posadke, zaradi katere je treba prekiniti let ali skreniti z načrtovane poti.

2. Za izredne se ne štejejo naslednje razmere:

- i. tehnične težave, ki bi jih bilo mogoče odpraviti med preventivnim vzdrževanjem v skladu s pravili in postopki EU za zagotavljanje stalne plovnosti zrakoplova;
 - ii. operativne odločitve, zamude pri postopkih v zvezi s posadko/prijavo/vkrcajem ter
 - iii. nerazpoložljivost letalske ali kabinske posadke (razen če je to posledica stavk iz točke 1(c)(v) ali nepričakovanih odsotnosti zaradi bolezni ali smrti iz točke 1(c)(vi)).“
-